

**Casa de España
en San Antonio**

P.O. Box 65241

San Antonio, TX 78265-5241

cdesa2004@hotmail.com

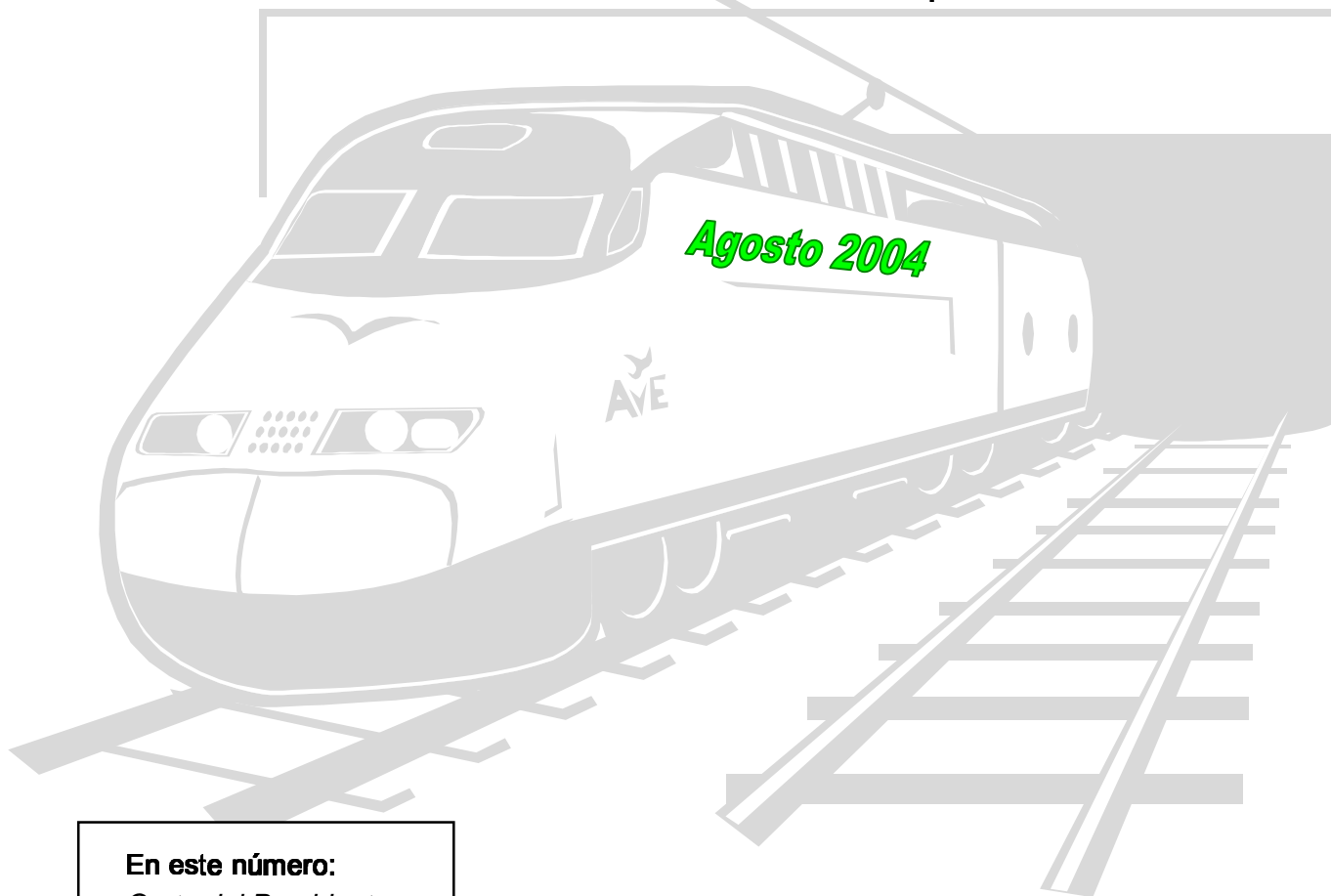
www.casadeespanasanantonio.org

De España Vengo

Boletín Informativo

de la

Casa de España en San Antonio



En este número:

*Carta del Presidente
Rincón de la Poesía
Información de Interés
Alimentación
Sección de la Risa
Página del Idioma
Amar su Obra
Calendario/Efemérides
Alias/Nuevos socios*

Edición	Mari Paz Gribbin
Redacción y	Sidney Chocrón
Colaboración:	Juan Carlos Moreno

Carta del Presidente

Estimados Socios y Amigos,

Esperamos que todos hayáis disfrutado de un merecido descanso estival. Durante estos días la junta directiva ha seguido trabajando tanto para cumplir su misión de “punto de encuentro” entre los españoles de San Antonio como para organizar las actividades de otoño que esperamos sean de vuestro agrado.

Con ilusión hemos recibido y dado la bienvenida a dos maestras, una de Granada y otra de Gran Canaria, que van a dar clases en el NEISD. Vienen gracias a un programa organizado por el Ministerio de Educación y Cultura español que permite a los profesores de colegios e institutos pasar hasta tres años enseñando en el extranjero. En total han venido 28 maestros españoles a Texas este año.

A las dos maestras hay que sumarles cuatro estudiantes canarios que vienen gracias a la Oficina de las Islas Canarias a estudiar parte del Máster de Gestión de Tecnología que ofrece UTSA. Esperamos conocerlos y poder compartir con ellos buenos y divertidos momentos.

Igualmente estamos recibiendo correos de gente desde España que ha visto la página web y que nos escribe avisándonos de su próxima llegada a San Antonio y pidiéndonos consejo sobre cómo venir, dónde alojarse, etc ... Sin duda pensamos que esa es una de las misiones más importantes de La Casa de España: servir de “punto de encuentro” o nexo común no sólo entre los españoles que están en San Antonio sino también entre los que vienen de visita, ya sea por períodos cortos o no tan cortos. Es una buena forma de que los recién llegados “rompan el hielo” con la sociedad de San Antonio y reciban una orientación o ayuda que les permita integrarse rápidamente.

El mes de octubre va a ser un mes lleno de actividades. Empezaremos por la visita del expresidente de gobierno José María Aznar, que va a dar una charla de política internacional en Trinity University el día 6 de octubre. Seguiremos por la Feria de España que se celebrará en el patio de la catedral el día 10 de octubre, con varias actuaciones de baile y con paella, tortillas, torrijas y sangría. En la misma feria habrá una mini-exposición de arquitectura e historia de España. La entrada será libre.

El gran día será el 29 de octubre que es cuando celebramos nuestra cena de gala con orquesta, baile y sorteos de souvenirs españoles y de un vuelo a España. Va a ser una velada maravillosa en el hotel St. Anthony, que esperamos que todos queráis compartir con nosotros. El objetivo de la cena es crear una oportunidad, única durante el año, de socializar, conocer nueva gente y compartir un buen momento y por ello su precio sufraga exclusivamente los gastos de la propia cena.

No nos cansaremos de repetir que sin vosotros, nuestros socios y amigos, no somos nadie, os necesitamos, tanto en la parte de la organización como en la de participación así que esperamos veros y conoceros en las nuevas actividades. No dudéis en contactar con nosotros a través de nuestro correo electrónico cdesa2004@hotmail.com y manteneros informados a través de la página web www.casadeespanasanantonio.org.

Un abrazo afectuoso,

Sidney Chocrón

Rincón de la Poesía

Santa Teresa de Jesús
(1515 - 1582)

"Vivo sin vivir en mí"

*Vivo sin vivir en mí,
y de tal manera espero,
que muero porque no muero.*

*Vivo ya fuera de mí
después que muero de amor;
porque vivo en el Señor,
que me quiso para sí;
cuando el corazón le dí
puse en él este letrado:
que muero porque no muero.*

*Esta divina prisión
del amor con que yo vivo
ha hecho a Dios mi cautivo,
y libre mi corazón;
y causa en mí tal pasión
ver a Dios mi prisionero,
que muero porque no muero.*

Información de interés

Antonio Gades (1936 – 2004)

El bailarín y coreógrafo Antonio Gades, uno de los grandes nombres del baile español de todos los tiempos, murió en Madrid a los 67 años de edad víctima de un cáncer que padecía hace varios años.

Antes de su muerte pidió a sus hijas y a su viuda que transmitieran *“su más sincero agradecimiento a todos aquellos que han admirado y apoyado su obra”*.

Estas son algunas de sus opiniones:

- Pensar en la muerte no me va a quitar la vida
- El bailarín no baila con los pies, sino con la cabeza, y todos los conocimientos que pueda adquirir son pocos.
- Desde que nací siempre tuve claro que el destino final era el trullo, no el Olimpo; ya que no me han pedido permiso para nacer, que me lo pidan para morir.
- El dinero solo me interesa si es para comprar tiempo libre, para navegar y para viajar.

Inmigrantes en España (Diario El Mundo)

1.657.000 inmigrantes comenzaron el año 2004 como residentes legales en España. De ellos, 276.000 consiguieron sus papeles a lo largo de 2003.

92.679 personas fueron repatriadas a sus países de origen, de ellos el 25% llevaban un tiempo viviendo en España, pero el resto fueron detenidas en las fronteras y

en las costas, antes de poder cumplir su sueño.

Los inmigrantes procedentes de América Latina son los más numerosos, llegando a alcanzar las 514.000 personas en situación regular. Los siguen los africanos que son ya 432.000 y los procedentes de países europeos con un número de 406.000.

Las comunidades autónomas de Cataluña y Madrid son las que más inmigrantes acogen, seguidas de Andalucía y Valencia.

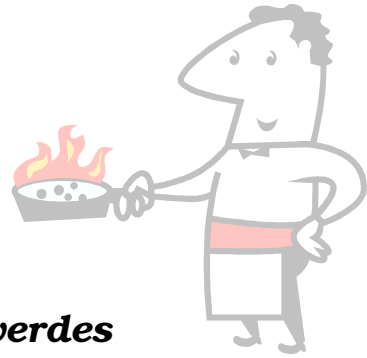
Diseñan en Baleares el primer barco propulsado mediante energía solar

Dos ingenieros han diseñado en Baleares el primer barco de pasajeros que está propulsado exclusivamente con energía solar, un catamarán pensado para navegar en aguas tranquilas, que alcanza una velocidad máxima de 6 nudos y no contamina el medio ambiente.

El “Soleman” que ya navega en las aguas del puerto de Palma, ha sido proyectado por el Centro Tecnológico Electrosolar y construido por el astillero Seacleaner Trawels, ubicado en Marratxi (Baleares) y dedicado a la lucha contra la contaminación marina.

La embarcación mide 10 m. de eslora y 3,5 m. de manga, con capacidad para 28 pasajeros sentados bajo la sombra de paneles solares y evitará, durante una vida útil de 25 años, el consumo de 1 millón de litros de gasóleo y habrá dejado de emitir a la atmósfera 7.140 Tm de CO₂.

Alimentación



Bacalao fresco con salsa de pimientos verdes

- Ingredientes:**
- 1 Kg de bacalao fresco en tajadas
 - ½ pimiento moron
 - 3 ó 4 pimientos verdes
 - 1 cebolleta
 - 4 dientes de ajo
 - 2 guindillas de cayena
 - harina
 - aceite de oliva
 - 1 vaso de agua



En una cazuela con un chorro de aceite pochar los pimientos verdes, la cebolla y las guindillas picaditas. Cuando esté rehogado se agrega un vaso de agua y se deja cocer sin tapa unos 20 minutos para que reduzca. Después se pasa por el pasapuré y se reserva.

En una sartén con aceite se frien los ajos enteros y con piel y después se añade el bacalao sazonado y enharinado y se deja freír durante 4 minutos por cada lado, poniendo el lado con piel hacia arriba primero. Se escurre y se reserva.

Se pone la salsa de pimientos verdes en el fondo de una fuente y se coloca encima las tajadas de bacalao y los ajos fritos.

Se decora con el pimiento rojo frito en aros y se sirve

El bacalao es un pescado que en su tratamiento en fresco admite a la perfección el acompañamiento de los pimientos verdes, resultando una combinación muy gustosa.



Maridaje

El Vino y la Comida

Tipo de Alimentos	Tipos de Vinos
Pescados azules	Tintos (crianza y jóvenes), Blancos y Espumosos
Pescados Blancos	Tintos (jóvenes), Blancos, Espumosos
Postres	Espumosos, Dulce
Quesos curados	Tintos (reserve, crianza y jóvenes), Dulce
Quesos de cabra	Tintos (jóvenes), Blancos, Dulce
Quesos frescos	Tintos (jóvenes), Blancos, Dulce
Verduras y hortalizas	Tintos (crianza y jóvenes), Rosados, Blancos

Sección de la Risa... ja, ja, ja

El humor, la gran medicina.-

Un nuevo beneficio acaba de añadirse a las ventajas que ya se sabe tiene el humor sobre la salud. De acuerdo con científicos de la Universidad de Standford, el cerebro recompensa a las personas que se ríen y les proporciona una sensación de bienestar general. Además, el humor también puede condicionar como y con quien establecen las personas una amistad e, incluso, la duración de relaciones sentimentales.

Refranes Actualizados

"El que madruga... encuentra todo cerrado"
"Dime con quien andas... y si está bueno me lo mandas"
"Ojos que no ven... zapatos llenos de caca"
"Siembra un árbol... haz feliz a un perro"
"Barriguita llena... segurito para el baño"
"Caballo regalado... tiene que ser robado"
"Hazlo bien... sin mirar con quien"
*"Detrás de todo hombre que triunfa...
hay una mujer sorprendida"*
*"Cuando un millonario pasa a mejor vida...
sus herederos también"*
*"El amor es ciego...
solo el matrimonio puede devolverle la vista"*
*"El trabajo en equipo es esencial...
te permite echarle la culpa a otro"*
"La suerte de la fea... a la bonita no le importa"
"Mas vale prevenir... que amamantar"
"El que ríe último... no entendió el chiste"



¿En qué se parece un boxeador a un telescopio? = *En que los dos hacen ver las estrellas*
¿Qué le dijo una pared a otra? = *Nos encontramos en la esquina*
¿Cuál es el colmo de un electricista? = *Tener una mujer corriente*
En un edificio de doce plantas, cada una se llama como un mes del año ¿Cómo se llama el ascensor? = *Apretando el botón*
En las manos de las damas a veces estoy metido, unas veces estirado y otras veces encogido.
¿Qué soy? = *El abanico*

Estaba un individuo escribiendo una carta y de repente le pregunta a su madre: oye mamá, ¿pendejo se acentúa? Y la madre le contesta, con los años, hijo, con los años.

Página del Idioma

El idioma español en el mundo

(Fuente: Grupo RTVE)

El castellano, generalmente llamado español, que se habla en todo el territorio nacional, Guinea Ecuatorial, el Sahara, América Central y del Sur, excepto en Brasil y las Guayanas, y en parte de los Estados Unidos y Filipinas, es la cuarta lengua en el mundo en lo que se refiere a número de hablantes: más de 330 millones.

Países de habla hispana y población

PAÍS	POBLACIÓN DE HABLA HISPANA
1. ESPAÑA	39.500.000
2. ESTADOS UNIDOS	22.500.000
3. GUINEA ECUATORIAL	300.000
4. FILIPINAS	2.900.000
5. GUATEMALA	9.200.000
6. EL SALVADOR	5.200.000
7. HONDURAS	4.500.000
8. NICARAGUA	3.100.000
9. COSTA RICA	3.100.000
10. ECUADOR	10.000.000
11. PERÚ	22.000.000
12. MÉXICO	80.000.000
13. CUBA	10.800.000
14. REPUBLICA DOMINICANA	7.300.000
15. PUERTO RICO	3.500.000
16. PANAMÁ	2.100.000
17. VENEZUELA	18.000.000
18. COLOMBIA	33.600.000
19. BOLIVIA	6.900.000
20. PARAGUAY	4.500.000
21. ARGENTINA	32.500.000
22. CHILE	13.600.000
23. URUGUAY	3.150.000

Queremos volver a recordaros que aún tenemos camisetas de la Casa de España. Precio por unidad 10 dólares, y también que si deseais vender o comprar alguna cosa de segunda mano, podeis anunciarlo en esta revista, así como si queréis que se mencione vuestra ocupación en la página

Y por supuesto recordaros que visitéis a menudo nuestra página para estar bien informados en todo momento.

www.casadeespanasanantonio.org

Amar su obra hasta darle vida



Por Juan Carlos Moreno

Pigmali3n es otro de los mitos heredados de la antigüedad griega que ha inspirado a escritores y artistas a través de los siglos. Fue un importante rey de Chipre que destacaba por su bondad y sabiduría. Cuando no ejercía su cargo, su mayor entretenimiento era la escultura.

Tanto le absorbió esa actividad que llegó a no interesarse por otra cosa. Ni siquiera se tomaba el tiempo para buscar esposa, algo que inquietaba a sus súbditos pues veían con desagrado la falta de descendientes en la familia real.

Pigmali3n se dedicaba de lleno a su arte, trabajando hasta altas horas de la madrugada, constantemente dedicado a crear magníficas esculturas.

Un día pensó crear la figura de una hermosa mujer, la mujer más bella que nunca hubiese sido esculpida. Y trabajó incansablemente para lograr su objetivo. En cuanto acabó, vistió la figura de mármol con las mejores galas y le puso el nombre de Galatea. Y la siguió retocando y modelando hasta lograr que fuese absolutamente perfecta. Tan perfecta que el autor se dio cuenta de que se había enamorado de su obra.

Días después, en unas fiestas celebradas en honor de Afrodita (Venus), Pigmali3n sorprendió a todos suplicando a la diosa del amor y de la belleza que transformara a Galatea en un ser humano, para que así pudiera amarla como merecía.

Nada más realizar su petición, corrió intrigado a su taller para ver el resultado.

“Pigmali3n se dirigió a la estatua y, al tocarla, le pareció que estaba caliente, que el marfil se ablandaba y que, deponiendo su dureza, cedía a los dedos suavemente, como la cera del monte

Himeto se ablanda a los rayos del sol y se deja manejar con los dedos, tomando varias figuras y haciéndose más dócil y blanda con el manejo. Al verlo, Pigmali3n se llena de gran gozo mezclado de temor, creyendo que se engañaba. Volvió a tocar la estatua otra vez y se cercioró de que era un cuerpo flexible y que las venas daban pulsaciones al explorarlas con los dedos”. (“Metamorfosis” de Ovidio, 43 a.C.-17d.C.)

Bajando con suma gracia del pedestal donde se encontraba, Galatea se dirigió con una hermosa sonrisa a su creador. Pigmali3n le dijo entonces si quería ser la reina de Chipre, a lo que ella contestó que le bastaba con ser su esposa. A los pocos días se celebró la boda a la que asistió la misma Afrodita en forma de mortal.

“Mereces la felicidad, una felicidad que tú mismo has plasmado”, le dijo Afrodita. “Aquí tienes a la reina que has buscado. Ámala y defiéndela del mal”.

La unión fue sumamente feliz y fructífera, pues dio varios hijos, entre ellos Pafos, al que Afrodita entregó como regalo una isla que lleva su nombre hasta la actualidad.

Inspirado en este mito, se considera que el pigmali3n de alguien es una persona que ha contribuido de forma determinante a su educación o a la evolución de su carrera. Y en el terreno educativo se acuñó el término “efecto Pigmali3n”: cuanto mayores sean las expectativas de los educadores mejores serán el rendimiento y desarrollo personal de los estudiantes.

El mito en la literatura y el cine

Las variantes de la leyenda griega de Pigmalión y Galatea son múltiples en la historia del arte y de la cultura, y han inspirado a pintores y músicos, dramaturgos y psicólogos, a través de los siglos.

El cine ha tratado también con profusión la idea de alguien que intenta plasmar sus sentimientos, comportamientos y pensamientos en otra persona, hasta transformarla.

Entre las novelas, destaca la obra del Premio Nóbel de Literatura, George Bernard Shaw, "Pigmalión", llevada al cine en dos ocasiones. La primera en 1938 y la segunda en 1964 bajo el nombre de "My fair lady".

En esta película, una inolvidable Audrey Hepburn da vida a una descarada y vulgar florista londinense a quien el lingüista profesor Rex Harrison convierte en una aristocrática dama.

Entre otras obras, nacionales y extranjeras, el español Manuel Vázquez Montalbán ofreció en su relato "Pigmalión" (1973) una versión moderna del mito.

Efemérides

Lamentamos la reciente muerte de nuestro querido amigo Carlos Otero, tras una larga batalla contra el cáncer. Carlos participó en la Casa de España durante muchos años, actuando como tesorero, vicesecretario y vocal. Descanse en paz.

También queremos hacer llegar nuestro más sentido pésame a nuestra amiga y socia Esther Isasia-Ross, por la reciente pérdida de su padre. Y, aunque ya no se encuentra en San Antonio, también le enviamos nuestras condolencias a Scherezade Lozano, tras el fallecimiento de su padre.

Calendario de Actividades



Día de España



Catedral de San Fernando

115 Main Street

Domingo 10 de octubre

De 1:00 a 5:00 p.m.

Contaremos con actividades diversas

Exposición de artesanía española, desfile de trajes regionales, música, canciones y bailes españoles, sorteo de un mantón de Manila entre otras cosas, y ... como no, de buena paella, tortilla, torrijas y sangría. También nos acompañaran nuestros amigos de la Asociación Descendientes de los Canarios, Amigos de las Islas Canarias y Granaderos de Galvez.

Sin duda, pasaremos una tarde muy agradable, no os lo perdáis.

Cena de Gala

Viernes, 29 de Octubre

Hotel St. Anthony

300 East Travis

Os proporcionaremos más detalles sobre este acontecimiento en un futuro próximo. Por ahora, marcar vuestros calendarios y reservar esta fecha.

"ALIAS"

(De Wikipedia, la enciclopedia libre)

Un alias es un nombre que puede acompañar o reemplazar el nombre de una persona, (por ejemplo, Pepe es un alias de José). Puede ser humorístico, derogatorio, agudo, etc. Puede aplicarse genéricamente a un nombre, o ser particular de una persona.

Tipos de alias personales:

1. Un alias puede relacionarse directamente con el nombre de pila de una persona. Por ejemplo: Nico, *para* Nicolás; Pepe, *para* José; Paco, *para* Francisco; Gabo, *para* Gabriel; Dori, *para* Adoración; Espe, *para* Esperanza; Cata, *para* Catalina.
2. Puede relacionarse (ofensivamente o de otra forma) con la nacionalidad de una persona o lugar de origen. Por ejemplo: Yankee *para* un [estadounidense](#); Polaco *para* un [catalán](#) (empleado sobre todo en Madrid); Gallego *para* un [español](#) (en Argentina).
3. Puede hacer referencia a las características, sobre todo físicas, de una persona . Por ejemplo: Cojo *para* una persona con problemas para caminar; Tartaja *para* un tartamudo.
4. Al contrario, puede ser utilizado de forma [irónica](#) para alguien con un carácter opuesto, p.e. Rizado o Crespo *para* alguien con el pelo lacio, o Chascón para un calvo.
5. Puede comparar a la persona con un carácter famoso o ficticio. Por ejemplo: Napoleón o Hitler para alguien con comportamientos dictatoriales
6. El alias de una persona famosa puede ser único para ella: [El Greco](#) para [Doménikos Theotokópoulos](#); El Manco de Lepanto *para* [Miguel de Cervantes](#); Dubya *para* [George W. Bush](#)
7. El alias de una persona puede tener un origen no trazable. Por ejemplo, una persona llamada "Harold" puede tener el alias de "Fred" sin razón aparente, o una persona que se llame igual que sus parientes puede solicitar a sus conocidos que le llamen "Chip" para evitar confusiones.
8. Existen alias compartidos, como el caso de hermanos, que comparten un sobrenombre y se le agrega un segundo alias distintivo, como "Tuto Grande" para el hermano mayor y "Tuto Chico" para el hermano menor, y en conjunto son "los Tutos". Otro ejemplo son las "Spice" girls.

Ciudades y sus alias

La Ciudad Encantadora - [Baltimore, Maryland](#); La Gran Manzana - [Nueva York](#); La Ciudad del Viento , la "Segunda Ciudad" , "La ciudad de los grandes hombres" - [Chicago, Illinois](#); La Ciudad del Turia [Valencia, Comunidad Valenciana](#); Ciudad Condal [Barcelona, Cataluña](#); Tacita de plata [Cádiz Andalucía](#).

Países y sus alias

La piel de toro - [España](#); La pérfida Albión - [Inglaterra](#); El país del sol naciente - [Japón](#); El país del centro - [China](#); El pentágono - [Francia](#).

Nuevos socios



Nos causa gran alegría comprobar que hay nuevos integrantes en nuestra organización. En esta ocasión vamos a dar la bienvenida a la familia Hood, (Harold y Rosa María), a Victoria Goya, Amalia García y al matrimonio compuesto por Mariano Fernández y Miriam Cardenes.

Harold & Rosa M. Hood.- Harold es natural de Iowa y retirado de las Fuerzas Aéreas Americanas. Cuando estuve destinado en Sevilla conoció a Rosa y se casaron. Tienen una hija y un hijo, los cuales ya están casados. Harold actualmente trabaja en el Arsenal de HEB y Rosa se dedica a sus labores.

Victoria Goya.- Victoria nació en El Sauzal, Tenerife. Cursó sus estudios universitarios en la Universidad de La Laguna donde se licenció en Economía y Finanzas, obteniendo más tarde el Masters en la Universidad de Carolina del Norte. Actualmente trabaja en la oficina de las Islas Canarias para promover el intercambio cultural y empresarial entre las Islas Canarias y Texas. También se ha incorporado como Vocal a la Mesa Directiva de la Casa de España. Entre sus hobbies figura el baile y el deporte.

Amalia García.- Amalia, es natural de Almendralejo, Badajoz pero pasó los últimos 6 años en Granada donde cursó sus estudios. Con solo 23 años es licenciada en Traducción e Interpretación y ha llegado recientemente a San Antonio con el programa de *Profesores Visitantes* para trabajar como maestra en el programa bilingüe en la escuela primaria Colonial Hills. En principio estará en San Antonio un año, pero con la posibilidad de extender su estancia hasta tres. Amalia es amante del deporte, el cine y la música española.

Miriam Cárdenes y Mariano Fernández.- Miriam, es natural de Las Palmas de Gran Canaria, y diplomada en Magisterio con especialidad en lengua extranjera – inglés, y al igual que Amalia, ha llegado a San Antonio como profesora bilingüe a trabajar en la escuela Colonial Hills. Entre sus hobbies se encuentra la música, el cine, la lectura y la natación.

Mariano es argentino, nieto de españoles y se trasladó a España hace 6 años. Ha llegado a San Antonio acompañando a su esposa Miriam y en principio está estudiando inglés. Es un gran entusiasta de la lectura.

Jack Gribbin

Especialista en Acura, Honda y Toyota
Servicio de localización disponible

Adobe 1 Sales

7250 Bandera Rd., Ste. #2
San Antonio, TX 78238
Tel. (210) 690-7904



Frases Célebres:

Quien domina su cólera, domina a su peor enemigo. Confucio

Cuando el hambre entra por la puerta, el amor sale por la ventana. Cervantes

El éxito tiene muchos padres; el fracaso es huérfano. J.F. Kennedy

Si desea hacerse socio de la Casa de España, por favor rellene los datos de este cuestionario:

Nombre y apellidos: _____

Nombre del esposo(a): _____

Dirección _____

Ciudad: _____ Código Postal _____

Teléfono: _____ Fax: _____ e-mail: _____

Hijos menores: (Nombres y edades)

Fecha de cumpleaños: (Día/Mes) _____

Profesión: _____ Profesión esposo (a) _____

Fecha: _____ Firma: _____

Precio suscripción: \$ 35.00 anuales socio individual
 \$ 50.00 anuales cuota familiar

Envíe su cheque a: Casa de España – P.O. Box 65241, San Antonio, TX 78265-5241

CASA DE ESPAÑA EN SAN ANTONIO
P.O. Box 65241
San Antonio, TX 78265-5241
cdesa2004@hotmail.com
<http://www.casadeespanasanantonio.org>

Address correction requested

